

TOOTHCLAW Y EL ARROYO GRIZZLY

* Note, the bolded phrases indicate when my son is speaking

Me gusta mucho hacer caminatas en la naturaleza. Muchas veces, exploro la naturaleza con mis hijos. **Una de nuestras áreas favoritas es el Cañón de Glenwood, especialmente el arroyo Grizzly.**

I really like hiking in nature. Many times I explore nature with my sons. **One of our favorite areas is Glenwood Canyon, especially Grizzly Creek.**

Hay un sendero al lado del arroyo Grizzly. Es un sendero muy bonito. **Me gusta mucho el arroyo Grizzly.** Cuando nos visitan la familia o los amigos vamos con ellos al arroyo Grizzly.

There is a trail next to Grizzly Creek. It is a very pretty trail. **I like Grizzly Creek a lot.** When family or friends visit we go with them to Grizzly Creek.

Un día en octubre decidimos caminar en el arroyo. Invitamos a mi amiga Lindsay. Preparé una mochila con agua y barras de granola. John también tenía una mochila, pero él preparó su mochila con otras cosas.

One day in October we decided to walk by the creek. We invited my friend Lindsay. I prepared a backpack with water and granola bars. John also had a backpack, but he prepared his backpack with other things.

Yo preparé mi mochila con dos peluches. John pensaba que la caminata sería más divertida con sus peluches. Él puso un lobo de peluche y un león de peluche en su mochila. Los peluches se llaman Wolfy y Toothclaw. **Wolfy es el lobo de peluche y Toothclaw es el león.**

I prepared my backpack with two stuffed animals. John thought that the hike would be more fun with his stuffed animals. He put a stuffed wolf and a stuffed lion in his backpack. The stuffed animals are named Wolfy and Toothclaw. **Wolfy is the stuffed wolf and Toothclaw is the lion.**

John caminaba con Wolfy en su mochila frecuentemente. John había llevado a Wolfy en una caminata en la montaña Snowmass. Esta vez quiso llevar dos peluches.

John often walked with Wolfy in his backpack. John had taken Wolfy on a hike on Snowmass Mountain. This time he wanted to bring two stuffed animals.

Nos divertimos mucho en el sendero al lado del arroyo Grizzly. Hacía sol, pero no hacía calor. Los colores en los árboles eran espectaculares. **Había mucho amarillo.** Fue un día perfecto de otoño.

We had a lot of fun on the trail next to Grizzly Creek. It was sunny, but not hot. The colors on the trees were spectacular. **There was a lot of yellow.** It was a perfect fall day.

Los niños tiraban piedras en el arroyo y escalaron las rocas. **Fue muy divertido.**

The kids threw stones in the river and climbed rocks. **It was very fun.**

Yo estaba tomando muchas fotos. Siempre tomo fotos cuando estoy en la naturaleza. Tomé fotos de los colores bonitos y de mis hijos preciosos.

I was taking a lot of photos. I always take photos when I am in nature. I took photos of the pretty colors and of my precious sons.

Pausé para tomar una foto y conocí a cuatro personas mayores. Ellos visitaban Colorado desde Minnesota. Como yo soy de Minnesota, yo paré para hablar con ellos. **Mi mamá habla mucho con todo el mundo. Es muy sociable.**

I paused to take a photo and I met four older people. They were visiting Colorado from Minnesota. As I am from Minnesota, I stopped to talk with them. **My mom talks a lot to everyone. She is very sociable.**

Pues, mis hijos continuaron en el sendero con mi amiga Lindsay y yo seguía hablando. Después de poco tiempo mis hijos descubrieron unas rocas en el arroyo. **Nos gusta caminar en las rocas en el agua.** Tomé una foto del momento precioso.

Well, my sons continued on the path with my friend Lindsay and I kept talking. After a little time my friends discovered some rocks in the stream. **We like to walk on rocks in the water.** I took a photo of the precious moment.

De repente, un miembro del grupo de Minnesota dijo— ¡Un pobre niño perdió su peluche!

Suddenly, a member of the Minnesota group said, “A poor kid lost his stuffed animal!”

Con horror, vi el león de peluche de John en el agua. **Toothclaw decidió saltar de la mochila y nadar en el agua.**

I looked in horror at John's stuffed lion in the water. **Toothclaw decided to jump out of the backpack and swim in the water.**

Seguí a Toothclaw con mis ojos. Por suerte, él paró cerca de una roca grande. Todavía estaba en el agua, pero no estaba bajando el arroyo. Sin embargo, estaba al otro lado del arroyo y el agua estaba fría y profunda en partes.

I followed Toothclaw with my eyes. Luckily, he stopped close to a big rock. He was still in the water, but he wasn't going down the creek. However, he was on the other side of the creek and the water was cold and deep in parts.

Yo estaba triste y asustado. Yo pensé que había perdido Toothclaw para siempre. Yo estaba preocupada. No quería perder Toothclaw o contaminar el arroyo. John estaba al punto de llorar. Entonces, yo me quité los zapatos y enrollé mis pantalones para cruzar el arroyo.

I was sad and scared. I thought I had lost Toothclaw forever. I was worried. I didn't want to lose Toothclaw or litter in the river. John was about to cry. So I took off my shoes and rolled up my pants to cross the creek.

El grupo de Minnesota miró nuestro drama del peluche con interés. Ellos me ofrecieron un palo para ayudarme a cruzar el agua. Busqué un buen lugar para cruzar dónde el agua no iba muy rápido y parecía menos profundo. Crucé el arroyo lentamente porque no quise caerme en el agua. Estaba agradecida tener el palo para mi balance.

The group from Minnesota watched our stuffed animal drama with interest. They offered me a trekking pole to help cross the water. I looked for a good place to cross where the water wasn't going fast and seemed less deep. I crossed the creek slowly because I didn't want to fall in the water. I was thankful to have the pole for my balance.

Mi mamá cruzó el arroyo sin problemas. Llegué al otro lado del arroyo y tenía otro obstáculo. El sendero solo está en un lado del arroyo. Al otro lado del arroyo no hay un sendero. Tuve que trepar por las rocas grandes para llegar al león de peluche.

My mom crossed the creek without a problem. I arrived on the other side of the creek and I had another obstacle. The trail is only on one side of the creek. On the other side of the creek there is no trail. I had to climb over big rocks to get to the stuffed lion.

Yo miraba mi mamá ansiosamente. ¡Quería tener a Toothclaw!

I was watching my mom anxiously. I wanted to get Toothclaw!

Por fin, encontré el peluche en el agua. Estaba muy mojado. John, Emmett, Lindsay y el grupo de Minnesota gritaron con entusiasmo. Ahora solo necesitaba repetir mi excursión y volver a mis hijos con Toothclaw.

I finally found the stuffed animal in the water. It was very wet John, Emmett, Lindsay, and the Minnesota group shouted enthusiastically. Now I just had to repeat my trip and return to my sons with Toothclaw.

Caminé con cuidado, una mano en el palo y la otra mano agarrando Toothclaw. Crucé el arroyo otra vez. Estaba muy frío y las rocas eran incómodas en mis pies. Cuando llegué a mis hijos, pasé Toothclaw a John.

I walked carefully, one hand on the pole and the other hand grabbing Toothclaw. I crossed the creek again. It was very cold and the rocks were uncomfortable on my feet. When I arrived at my sons, I passed Toothclaw to John.

Yo estaba muy feliz tener Toothclaw. Wolfy también estaba muy feliz tener Toothclaw.

I was very happy to have Toothclaw. Wolfy was also very happy to have Toothclaw.

Yo me puse mis calcetines y zapatos, devolví el palo al grupo de Minnesota con mis gracias y decidimos volver al coche. Toothclaw estaba demasiado mojado entrar en la mochila con Wolfy, entonces yo lo cargaba.

I put on my socks and shoes, I returned the pole to the Minnesota group with my thanks and we decided to return to the car. tooth claw was too wet to go in the backpack with Wolfy, so I carried him.

Toothclaw necesitaba un baño después de nadar en el agua. Después de su baño, Toothclaw durmió con John.

Toothclaw needed a bath after his swim in the water. After his bath, Toothclaw slept with John.

Después de la aventura de Toothclaw en el arroyo Grizzly, John dejó de llevar peluches en nuestras caminatas. **No quise perder un peluche en el agua.** Ahora él pone agua y comida en su mochila en vez de peluches. **O no traigo una mochila y uso la mochila de mi mamá.**

After Toothclaw's adventure in Grizzly Creek, John stopped bringing stuffed animals on our hikes. **I didn't want to lose another stuffed animal in the water.** Now he puts water and food in his backpack instead of stuffed animals. **Or I don't bring a backpack and I use my mom's backpack.**

Simple Stories in Spanish. Season 8, episode 14: *Toothclaw y el arroyo Grizzly*



You can find this and more stories at smalltownspanishteacher.com This story is an original work by Camilla Given. Any resemblance to stories by other authors is purely coincidental, unless otherwise noted.